SPECULUM

A JOURNAL OF MEDIAEVAL STUDIES

Volume XXII

Published Quarterly by

THE MEDIAEVAL ACADEMY
OF AMERICA
CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

1947

PN661
S6
v.22

SPECULUM

Editor

CHARLES R. D. MILLER
Cambridge, Massachusetts

Assistant Editors

H. M. SMYSER
Connecticut College

B. C. KEENEY
Brown University

J. P. ELDER
Harvard University

Advisory Board

MANFRED BUKOFZER
University of California

ROBERT FRANCIS SEYBOLT
University of Illinois

SUMNER MCKNIGHT CROSBY
Yale University

OTTO SPRINGER
University of Pennsylvania

ALEXANDER J. DENOMY
Institute of Mediaeval Studies, Toronto

ABBOTT PAYSON USHER
Harvard University

PHILIP K. HITTI
Princeton University

H. R. WILLOUGHBY
The University of Chicago

GEORGE EDWARD WOODBINE
Yale University

Vol. XXII, No. 4—Copyright, 1947, by the *Mediaeval Academy of America*—PRINTED IN U. S. A. Entered as second-class matter, May 8, 1926, at the Post Office at Boston, Massachusetts. Accorded additional entry at Menasha, Wisconsin. October 30, 1930. Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Act of February 28, 1925, authorized May 8, 1931.

SPECULUM is regularly indexed in the *International Index to Periodicals* and the *Art Index*.

N661
S6
.22

CONTENTS

ARTICLES

Alfred Adler, The *Pèlerinage de Charlemagne* in New Light on Saint-Denis 550
Helen Adolf, On Medieval Laughter 251
Pauline Aiken, The Animal History of Albertus Magnus and Thomas of Cantimpré . 205
P. E. Beichner, C.S.C., The Old French Verse *Bible* of Macé de la Charité, a Translation of the *Aurora* 226
C. F. Bühler, The *Phillipps Manuscript* of Provençal Poetry now *MS. 819* of the Pierpont Morgan Library 68
M. S. Bunim, Further Notes on Space in Mediaeval Painting and the Forerunners of Perspective 78
J. A. Cabaniss, A Note on the Date of the Great Advent Antiphons 440
Peter Charanis, The Jews in the Byzantine Empire under the First Palaeologi . . 75
Reginald Call, The Plimpton Chaucer and Other Problems of Chaucerian Portraiture 135
Claude Chidamian, Mak and the Tossing in the Blanket 186
G. R. Coffman, The Mediaeval Academy: Evaluation and Revaluation . . . 446
J. P. Elder, A Mediaeval Cornutus on Persius 240
F. N. Estey, The Meaning of *Placitum* and *Mallum* in the Capitularies . . . 485
Marcel Françon, Notes on the Use of the Guidonian Nomenclature by Machaut and Rabelais 249
John Hennig, Irish Saints in Early German Literature 358
B. F. Huppé, The Authorship of the A and B Texts of *Piers Plowman* 578
L. W. Jones, Further Notes Concerning Cassiodorus' Influence on Mediaeval Culture 254
L. W. Jones, The Scriptorium at Corbie: I. The Library 191
L. W. Jones, The Scriptorium at Corbie: II. The Script and the Problems . . . 375
B. C. Keeney, Military Service and the Development of Nationalism in England, 1272–1327 534
J. L. LaMonte, The Lords of Caesarea in the Period of the Crusades 145
H. L. Levy, Isidore, *Etymologiae*, VIII, 9, 9 81
A. R. Lewis, Seigneurial Administration in Twelfth Century Montpellier . . . 562
A. R. Lewis, The Development of Town Government in Twelfth Century Montpellier 51
R. S. Loomis, From Segontium to Sinadon — the Legends of a *Cité Gaste* . . . 520
F. P. Magoun, Jr., On Writing and Printing Gothic, II 621
R. E. Messenger, Hymnista 83
G. L. Mosse, Change and Continuity in the Tudor Constitution 18
C. E. Nowell, The Old Man of the Mountain 497
A. R. Nykl, A Note on Ibn Quzmān 626
W. J. Ong, S.J., Wit and Mystery: a Revaluation in Mediaeval Latin Hymnody . 310
H. R. Patch, The Beginnings of the Legend of Boethius 443
R. A. Pratt, Chaucer's Claudian 419
J. J. Rabinowitz, The Title *De Migrantibus* of the *Lex Salica* and the Jewish *Herem Hayishub* 46
D. R. Robertson, Jr. The Cultural Tradition of *Handlyng Synne* 162
Gerhard Schmidt, Mediterranean Elements in the British Navigation Act. . . . 342
Victor Scholderer, Conradus, Boethius and Pseudo-Boethius 257
Caroline Shillaber, Edward I, Builder of Towns 297
L. B. Spiess, An Introduction to the Pre-St Martial Practical Sources of Early Polyphony 16
Simon Stein, *Lex Salica*, I 113
Simon Stein, *Lex Salica*, II 395

Carl Stephenson, Notes on the Composition and Interpretation of Domesday Book . 1
R. N. Walpole, Note to the Meredith Jones Edition of the *Historia Karoli Magni et Rotholandi ou Chronique du pseudo-Turpin* 260
James Watrous, Observations on a Late Mediaeval Painting Medium 430
J. R. Williams, Godfrey of Rheims, a Humanist of the Eleventh Century . . . 29

REVIEWS

Alfonso el Sabio, *Setenario* (Isabel Pope) 85
Higinio Anglés, ed., *La Música de las Cantigas de Santa María del Rey Alfonso el Sabio* (Willi Apel) 458
Erich Auerbach, *Mimesis: dargestellte Wirklichkeit in der abendländischen literatur; eine Geschichte des abendländischen Realismus als Ausdruck der Wandlungen in der Selbstanschauung des Menschen* (A. R. Nykl) 461
J. Bastin and E. Faral, *Onze poèmes de Rutebeuf concernant la croisade* (Alfred Foulet) 88
W. R. Bonniwell, O.P., *A History of the Dominican Liturgy, 1215–1945* (Anselm Strittmatter, O.S.B.) 263
André Boutemy, *Gautier Map, conteur anglais, extraits du* De Nugis Curialium (Urban T. Holmes, Jr) 277
Haldeen Braddy, *Chaucer and the French Poet Graunson* (Thomas A. Kirby) . . . 628
Cassiodorus Senator, *An Introduction to Divine and Human Readings.* Trans. and ed., by Leslie Webber Jones (Eleanor S. Duckett) 275
Nevill Coghill, *The Pardon of Piers Plowman* (Morton W. Bloomfield) 461
A Critical Bibliography of French Literature. Volume I, The Mediaeval Period. Ed. by U. T. Holmes, Jr (Ronald N. Walpole) 629
André Déléage, *La Vie rurale en Bourgogne jusqu'au début du onzième siècle* (Carl Stephenson) 635
Early Christian and Byzantine Art (Franklin M. Biebel) 637
E. Faral and J. Bastin, *Onze poèmes de Rutebeuf concernant la croisade* (Alfred Foulet) 88
H. Fichtenau, *Mensch und Schrift im Mittelalter* (J. P. Elder) 639
Raymonde Foreville, *L'Eglise et la Royauté en Angleterre sous Henri II Plantagenet 1154–1189*) (Sidney R. Packard) 643
Jarl Gallén, *La Province de Dacie de l'Ordre des Frères Prêcheurs* (William R. Bonniwell, O.P.) 465
H. C. Gardiner, S.J., *Mysteries' End, An Investigation of the Last Days of the Medieval Religious Stage* (Massey H. Shepherd, Jr) 644
Louis Halphen, *Charlemagne et l'empire carolingien* (C. E. Odegaard) 645
Louis Halphen, *Initiation aux etudes d'histoire du Moyen Age* (Gray C. Boyce) . 89
E. B. Ham, *Textual Criticism and Jehan le Venelais* (Urban T. Holmes, Jr) . . 468
U. T. Holmes, Jr, *Adenet le Roi's Berte aus grans piés* (A. H. Schutz) 91
Hilda Johnstone, *Edward of Carnarvon, 1284–1307* (Barnaby C. Keeney) . . . 279
Guðni, Jónsson, ed., *Íslendinga sögur,* Volumes I–XIII. (Francis P. Magoun, Jr) . 471
E. H. Kantorowicz, *Laudes Regiae. A Study in Liturgical Acclamations and Medieval Ruler Worship* (Edward F. Granz) 648
Gustave Korlén, *Die Mittelniederdeutschen Texte des 13. Jahrhunderts. Beiträge zur Quellenkunde und Grammatik des Frühmittelniederdeutschen* (Carl F. Bayerschmidt) 281
Arthur Langfôrs, *Deux receuils de sottes chansons* (Urban T. Holmes, Jr) . . . 651
M. V. Levchenko, *Vizantisky Sbornik* (A. Vasiliev) 95
T. F. O'Rahilly, *Early Irish History and Mythology* (Myles Dillon) 652
E. Pons, *Sire Gauvain et le Chevalier vert. Traduction avec le Texte en regard, une introduction et des notes* (H. M. Smyser) 92
L. I. Rabinowitz, *The Herem Hayyishub, A Contribution to the Medieval Economic History of the Jews* (Arthur Zuckerman) 655
Michel Sczaniecki, *Essai sur les fief-rentes* (Barnaby C. Keeney) 658

E. H. L. Sexton, *A Descriptive and Bibliographical List of Irish Figure Sculptures of the Early Christian Period* (Kenneth Jackson) 473
Arthur Sideleau, *Chansons de geste* (Urban T. Holmes, Jr) 474
Veikko Väänänen, *Gloses Marginales des 'Miracles' de Gautier de Coinci* (Archer Taylor) 272
A. van Hove, *Prolegomena* (S. E. Thorne) 277
A. A. Vasiliev, *The Russian Attack on Constantinople in 860* (A. E. R. Boak) . . 660
G. E. von Grunebaum, *Medieval Islam* (Edward J. Jurji) 100
E. Walberg, ed., *Contes pieux en vers du xiv^e^ siècle tirés du recueil intitulé* Le Tombel de Chartrose (U. T. Holmes, Jr) 282
E. F. Wilson, ed., *The* Stella Maris *of John of Garland* (Archer Taylor) 272

VARIA

Announcements 108 290, 489, 667
Bibliography of Periodical Literature 106, 287, 491, 664
Books Received 103, 285, 494, 662
Proceedings of the Twenty-second Annual Meeting 476